JOSE IGNACIO ARAKAMA KARRERA (1. guztira 2)
HIZKUNTZA NORMALKUNTZAKO TEKNIKARIA/TÉCNICO/A DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA
Sinaduraren data: 09/07/2026
HASH: ddf787fa9c27e7e91215b97ed4432e1e

GORKA MOSTAJO GALDUROZ (2. guztira 2)
ZINEGOTZIA/CONCEJAL
Sinaduraren data: 14/07/2026
HASH: 00b1d5dc6826ce6755e5b31788c61019

SENDI EGITASMOAREN JARDUERAK KONTRATATZEKO PROZEDURA ARAUTZEN DUEN OINARRI TEKNIKOEN PLEGUA

1.- SARRERA ETA JUSTIFIKAZIOA

Familia bidezko transmisioa da euskararen normalizazioaren giltzarrietako bat. Familiaren bidezkoa da euskara jasotzeko modurik naturalena, aberatsena eta eraginkorrena. Euskara dakiten familiako kideek euren artean erabil dezaten eta ez dakitenek euskarara hurbildu daitezen lortzea oso garrantzitsua da.

Eskolan ikasten dute gure seme-alaba gehienek euskara, baina eskolak egiten duen lana ez da nahikoa gainontzeko esparruetan euskararen erabilerak huts egiten badu. Oso garrantzitsua da beraz, gure seme-alaben aisialdi jardueretan, kirol jardueretan... euskararen erabilera bermatzea.

Getxoko Udalak onartu duen Erabilera Sustatzeko 2019-2026 Ekintza Plan Nagusiak (ESEP) jasotzen ditu familia bidezko transmisioa sustatzeko neurri eta jarduerak:

1.- Hizkuntza transmisio goiztiarraren garrantzia hedatu, jakinarazi.

1.1.- Ume txikien gurasoen eta guraso gaien artean informazioa eta sentsibilizazioa landuko da.

1.2.- Hizkuntza transmisioaren inguruko informazioa landuko da eta zabalduko da herriko medioetan.

2.- Gurasoak eredu: euskara etxeko hizkuntza bezala indartzea.

2.1.- Guraso gai eta guraso euskaldunen artean informazioa eta sentsibilizazioa zabalduko da euskara etxeko hizkuntza izan dadin.

2.2.- Bikote gazteen arteko harreman hizkuntza euskara izateari begira, ohiturak aldatzea bilatuko da.

SENDI egitasmoak Getxoko 0-12 urte bitarteko edozein ikastetxe eta

PLIEGO DE CLAÚSULAS TÉCNICAS REGULADORAS DEL PROCEDIMIENTO PARA LA ORGANIZACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL PROGRAMA SENDI

1.- INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN

La trasmisión intergeneracional del euskera es una de las claves para la normalización del euskera. Es la familia el modo más natural, rico y efectivo de recibir el euskera. Es importante que los miembros de la familia que saben euskera lo usen, y también que los miembros que no lo saben se acerquen al mundo del euskera.

La mayoría de nuestros niños y niñas aprenden euskera en el colegio, pero es evidente que el trabajo de la escuela no es suficiente de cara a un uso efectivo del euskera, más aún si en los demás ámbitos de la vida no se usa el euskera. Es, por tanto, muy importante, asegurar el uso del euskera en las actividades de tiempo libre, deporte... que realicen nuestros hijos e hijas.

El Plan de Acción para la Promoción del Euskera ESEP 2019-2026 aprobado por el Ayuntamiento de Getxo recoge medidas y acciones de cara al fomento de la transmisión intergeneracional del euskera:

1.- Difundir y dar a conocer la importancia de la transmisión temprana del idioma

1.1.- Se trabajará la información y sensibilización de padres y madres con hijos o hijas pequeñas, así como la de quienes vayan a serlo.

1.2.- En los medios del municipio se difundirá información sobre la transmisión lingüística.

2.- Padres y madres como modelo: reforzar el euskera como idioma del hogar

2.1.- Se difundirá información y sensibilización entre padres y madres euskaldunes y quienes vayan a serlo, para que el euskera pase a ser el idioma del hogar.

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 21

hezkuntza-eredutako umeen amak, aitak, familiakoak eta ingurukoak euskararekin lotu nahi ditu.

Getxoko ESEPek jasotzen dituen ekintzen artean “guraso gai” direnei informazioa ematearena dago, alegia, oraindik guraso ez direnei transmisioaren garrantziaz jabetzeko informazioa ematearena.

2.- KONTRATUAREN XEDEA

2.1.- Helburu orokorra

Kontratuaren xedea SENDI egitasmoa datozen urteetan kudeatzea da. SENDI Getxoko 12 urte bitarteko umeen amak, aitak, familiakoak eta ingurukoak euskararekin lotu nahi dituen egitasmoa da. Ezagutza, erabilera eta motibazioa sustatzea du helburu.

2.2.- Helburu zehatzak

- Euskaraz ez dakiten gurasoak euskararantz hurbildu.
- Euskara ikasten ari diren gurasoei eta euskaraz apur bat dakitenei euskara-maila hobetzeko aukera eman.
- Guraso euskaldunei dakiten euskara erabiltzeko aukera eman, ez erabiltzetik erabiltzera pasatzeko.

3.- ZERBITZUA ZUZENTZEN ZAIEN PERTSONAK

Guraso izango diren eta 12 urtera bitarteko seme-alabak dituzten Getxoko familientzat eskainiko ditu bere zerbitzuak SENDIk, baita epe laburrean guraso izango direnei ere.

4. - ZERBITZUAREN ZEHAZTAPENA ETA ENITATE ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHARRAK

4.1.- SENDI egitasmoa eta kudeatzea

- SENDIren urteko egitaraua egitea eta abian jartzea, euskararen familia bidezko transmisioa sustatzeko Euskara Zerbitzuaren politikarekin bat etorriz.
- SENDI egitasmoa kudeatzea.
- SENDI egitasmoaren jarraipena eta ebaluazioa egitea.
- Gurasoei eta ume erabiltzaileei arreta ematea.

2.2.- Se buscará un cambio de costumbres, con el objeto de que el euskera sea el idioma de relación en parejas jóvenes.

SENDI pretende conectar con el euskera a madres, padres, familiares de niños y niñas de Getxo de entre 0 y 12 años, sea cual sea el modelo lingüístico y sea cual sea el centro escolar en el que estudia.

Entre las medidas aprobadas en el ESEP cabe mencionar la relativa a la necesidad de proporcionar información sobre la importancia de la transmisión familiar a las personas que van a ser padres y madres.

2.- OBJETO DEL CONTRATO

2.1.- Objetivo general del servicio

El objeto del contrato es la gestión del programa SENDI durante los próximos años. SENDI pretende impulsar el euskera en las familias getxotarras con hijos/as de hasta 12 años. El impulso del euskera se realiza en tres ámbitos: el conocimiento, el uso y la motivación.

2.2.- Objetivos específicos del servicio

- Acercar al euskera a los padres y madres que no lo saben.
- Ofrecer oportunidades a aquellos padres y madres que tienen algún conocimiento y a los y las que están aprendiendo euskera.
- Ofrecer oportunidades a los y las que saben euskera para que pasen de no usar a usar el euskera.

3.- PERSONAS DESTINATARIAS DEL SERVICIO

SENDI ofertará sus servicios a las familias getxotarras con hijos/as de hasta 12 años y también a aquellas que serán padres/madres en breve.

4.- DETERMINACIÓN DE LOS SERVICIOS Y OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

4.1.- Gestión del programa SENDI

- Elaborar y poner en marcha la programación anual de SENDI, teniendo en cuenta la política de transmisión familiar del euskera del Servicio Municipal de Euskera.

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 21

Esleipena jasotzen duenak, beraz, **urteko egitarau-txostena eta urteko memoria** aurkeztu beharko dizkio Getxoko Udaleko Euskara Zerbitzuari.

4.2. - SENDI egitasmoaren sustapena

SENDIren jarduerak lau arlo nagusitan banatu litezke:

❶ Ekintza konpartituak

Aukera ezin hobea da gurasoek eta umeek elkarrekin ekintzaren bat egiteko, euskaraz. Horrela, euskara eskolatik kanpo ere erabiliko dute eta hizkuntza-ohiturak aldatuko dituzte.

Ikastaroak, tailerrak, hitzaldiak, txangoak... Ekintza batzuk ikastetxeetan bertan ematen dira, gurasoentzako ordutegirik egokienean.

Ekintza konpartitu hauek bi multzotan banatuko dira parte-hartzaileen euskararen jakite-mailari erreparatuta:

***Gurasolaguna* tailerrak**

Jarduera hauek euskara hutsez garatuko direnez, gutxieneko komunikazio-maila bat eduki beharko da parte hartu ahal izateko.

Tailerrrak

Nagusiki, euskaraz garatuko badira ere, euskaldunak ez ezik euskaraz ez dakitenak hurbiltzea ere izango da ekintza konpartitu hauen helburua.

❷ Taldeak

Talde txikietan eta familia giroan antolatzen diren jarduerak dira. Talde hauek gurasoei lagundu nahi diete familien hizkuntza-ohituretan eragiten eta gurasoak euskararen alde motibatzen. Helburu hori lortzeko kantak, jolasak, haur-hizkera, sehaska-kantak, aho-korapiloak... ikasiko dituzte parte hartzen dutenek.

- *Olgetan euskaraz:* 2tik 5 urtera bitarteko umeentzat eta euren gurasoentzat.
- *Binbili-bonbolo*: 2 urtera bitarteko

- Gestionar el servicio.
- Realizar el seguimiento del servicio, así como su evaluación.
- Atender a padres y madres tanto como a niños y niñas.

La entidad adjudicataria deberá presentar anualmente al Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Getxo **tanto el plan como la memoria de actividades**.

4.2.- Fomento del programa SENDI

Las actividades de SENDI se engloban en cuatro apartados:

❶ Actividades compartidas

Son una buena oportunidad para que padres-madres y sus hijos-hijas compartan una actividad conjunta. De esta manera podrán usar el euskera fuera del entorno escolar y también cambiar los hábitos lingüísticos de la familia.

Conferencias, excursiones, talleres... Varias de estas actividades se desarrollan en los centros escolares, en horarios adecuados para los padres y las madres.

Estas actividades compartidas se dividirán en dos bloques atendiendo al nivel de conocimiento del euskera de las personas participantes:

Talleres *Gurasolaguna*

Estas actividades se desarrollarán en euskera, por lo que será necesario disponer de un nivel mínimo de comunicación para poder participar.

Talleres

Se desarrollarán, principalmente en euskera, si bien el objetivo de estas actividades compartidas será acercar el euskera no sólo a las familias euskaldunes sino también a las que no lo saben.

❷ Grupos

Grupos pequeños y en un ambiente familiar. Se pretende incentivar el hábito de usar el euskera en el seno de la familia y a la vez, motivar a padres/madres a usar el euskera. Para ello, las personas participante

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 21

umeak eta euren gurasoentzat.

❸ *Eman giltza*

Eman giltza izeneko egitasmoa Bizkaiko Euskara Zerbitzuek elkarlanean abian duten ekimena da; ekimenaren helburua da familiaren hizkuntza ohituretan eragitea; www.emangiltza.eus webgunearen bidez euskara transmititzeko eta familien kezka, zalantza edota beldurrak uxatzeko gomendioak, aholkuak, tresnak eta baliabideak eskaintzen dira; horretaz aparte, Getxoko haur jaioberrien gurasoei gutunazala bidaltzen zaie ekimen honen berri emateko.

Eman giltza egitasmoaren sustapen-lanak aurreikusiko dira SENDIren urteko planaren barruan, Euskara Zerbitzuarekin elkarlanean.

❹ *Emaiozu bizia*

Gurasoak hizkuntza transmisioaren garrantziaz jabetzeko, haurdun dauden guraso gaientzako egitasmoa da *Emaiozu bizia* eta helburu du hizkuntza ohituren gaineko hausnarketa bultzatzea, umea izan aurretik, haurdun dauden pertsonentzat emaginek osasun etxeetan antolatzen dituzten saioen barruan.

❺ Sentiberatzea

Guraso, zaintzaile, hezitzaile... eta, orokorrean, umeekin egoten diren helduen arteko hizkuntza-ohituretan eragiteko eta euskara gehiago erabil dezaten sentiberatzeko jarduerak.

Euskara ikasteko, Getxon dauden baliabideen eta HABEk eta Udalak eskaintzen dituzten dirulaguntzen gaineko informazioa ematea, eta orokorrean, familia esparruan euskaraz bizitzeko Getxoko aukeren berri ematea.

4.3.- Koordinazio lanak

- Euskara Zerbitzuarekin koordinatzea, familia bidezko euskararen transmisioan eta zerbitzuaren garapenarekin zerikusia duen orotan.

aprenderán canciones, juegos, lenguaje infantil, canciones de cuna, trabalenguas...

- *Olgetan euskaraz:* para niños/as de entre 2 y 5 años junto a sus padres y madres.
- *Binbili-bonbolo*: para niños/as de hasta 2 años y sus padres/madres.

❸ *Eman giltza*

El proyecto ***Eman giltza*** es una iniciativa conjunta de los Servicios de Euskera de Bizkaia para incidir en los hábitos lingüísticos de la familia; a través de la web www.emangiltza.eus se ofrecen recomendaciones, consejos, herramientas y recursos para transmitir el euskera y disipar las preocupaciones, dudas y/o miedos de las familias; además, se envía un sobre a los padres y madres de los niños y niñas recién nacidos de Getxo para dar a conocer esta iniciativa.

Dentro del plan anual de actividades del programa SENDI se contemplarán labores de promoción de la iniciativa ***Eman giltza,*** en coordinación con el Servicio de Euskera municipal.

❹ *Emaiozu bizia*

Emaiozu bizia es una iniciativa dirigida a las personas embarazadas de cara a concierciarles sobre la importancia de la transmisión del euskera. *Emaiozu bizia* pretende hacer reflexionar sobre los hábitos lingüísticos antes de ser padres/madres, dentro de las sesiones que las matronas organizan en los centros de salud para las personas embarazadas.

❺ Sensibilización

Actividades dirigidas a incidir en los hábitos lingüísticos de padres, madres, personas cuidadoras y educadoras... y en general, a sensibilizar a las personas adultas que acompañan a los/as niños/as para que utilicen más el euskera.

Ofrecer información sobre los recursos disponibles en Getxo para aprender euskera, sobre las ayudas que HABE y el Ayuntamiento ofrecen y en general,

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 21

- Getxoko haur eta gazteentzat jarduerak antolatzen dituzten eragileekin, elkarteekin... koordinatzea.
- Irakaskuntza munduko eragileekin eta euskararen sustapen lanetan diharduten elkarte eta eragileekin koordinatzea.

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak **BI URTEKO** (2) iraupena izango du, sinatzen denetik. Urtebeteko **BI luzapen (2)** egin ahal izango dira. Kontratuaren iraupena, luzapenak barne, ez da inolaz ere LAU urte baino luzeagoa izango.

6.- LIZITAZIO AURREKONTUA

Kontratuaren prezioa, guztira, **74.000 eurokoa** izango da, **%10eko BEZ barne**. Arestian aipatutako kopuruetatik, Balio Erantsiaren Zergari 6.727,28 euro dagozkio, alegia, 3.363,64 euro urteko.
Urteko aurrekontua, **37.000 eurokoa izango da, %10eko BEZ barne** (33.636,36€ + 3.363,64€ BEZ).

Kontratuaren gehienezko kopurua, %10eko BEZ kanpo, 67.272,72 eurokoa izango da, alegia, urteko, 33.636,36 euro.

Arestian aipatutako kopuruak, BEZ barik, gainditzen dituzten eskaintzak automatikoki bazter geratuko dira.

Ordainketa hilero egingo da, dagokion faktura aurkeztu ondoren eta faktura horri eskumena duen udal teknikariak oniritzia eman ondoren.

Udalak kontratuaren aldaketa egiteko aukera gordetzen du, beti eta behar horietarako, aurrekontu nahikoa baldin eta badago eta beti eta aurrekontua handitzea eragiten duten pisuzko inguruabarrak gertatzen badira. Gehiago zehazte aldera, ondoren zehazten diren kasuetako batean:

- Egitasmoarekin lotura duten egitasmo berrien ondorioz edota familietan hizkuntza-ohituretan eragin nahi izatearen ondorioz sobre las oportunidades para vivir en euskera.

4.3.- Labores de coordinación

- Coordinarse con el Servicio Municipal de Euskera en todo lo que tenga que ver con la transmisión familiar del euskera y con el desarrollo del servicio.
- Coordinarse con los agentes, asociaciones... que organicen actividades para infancia y juventud.
- Coordinarse con agentes del mundo educativo y con asociaciones y entidades que trabajan a favor del fomento del euskera.

5.- DURACIÓN DEL CONTRATO

El contrato tendrá una duración de **DOS AÑOS** (2) desde la firma del mismo. Será susceptible de **dos prórrogas anuales (1+1)** sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pueda exceder de **cuatro años (4).**

6.- PRESUPUESTO DE LICITACIÓN

El precio del contrato será de **74.000 euros, 10% de IVA incluido**. De las cantidades anteriores, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de 6.727,28 euros, a razón de 3.363,64 euros anuales.
El presupuesto de licitación anual será de **37.000 euros, 10% de IVA incluido** (33.636,36€ + 3.363,64€ IVA).

El precio máximo del contrato, IVA del 10% excluido, asciende, por tanto, a 67.272,72 euros, a razón de 33.636,36 euros anuales.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin IVA supere las cuantías señaladas en los párrafos anteriores, serán automáticamente desechadas.

El pago se efectuará mensualmente, previa presentación de la correspondiente factura y el Visto Bueno que a la misma ha de dar el técnico municipal correspondiente.

El Ayuntamiento podrá modificar el contrato, siempre que exista crédito presupuestario suficiente para abordar

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 21

zerbitzu hau handitu behar izatea.

- Sektorearen ikerketa soziolinguistikoa egin nahi izatea, euskararen jakite-maila, erabilera eta motibazioari buruzko datuak lortzeko helburuarekin.
- Familiaren esparruan euskararen erabilera sustatzeko Eusko Jaurlaritzak, Aldundiak edo Topaguneak sortu lezakeen egitasmo berriren baten egikaritzea Getxon.

Kontratuaren aldaketak direla eta, hauek ezingo dira urteko aurrekontua baino %20 handiagoak izan (33.636,36 BEZ kanpo).

7.- SUBROGAZIOA ETA GIZA BALIABIDEAK

Eskuhartze sozialeko lan hitzarmenak dioenari jarraituko zaio subrogazio klausula aplikatzeko.

Enpresa kontratistari bakarrik dagokio langileak hautatzea. Langile horiek, pleguetan eskatutako titulazio eta esperientzia baldintzak betetzen dituztela, kontratuaren exekuzioari atxikitako lan-taldean hartuko dute parte, Getxoko Udalak aipatutako baldintzak egiaztatzeko aukera alde batera utzi gabe. Horri dagokionez, Getxoko Udalak beharrezko datuak eta dokumentuak eskatu ahal izango ditu, kontratatutako zerbitzurako enpresaburu kontratistak erabiltzen dituen langileak Gizarte Segurantzan afiliatuta eta alta emanda daudela egiaztatzeko.

Enpresak lan-taldea egonkorra izatearen alde egingo du, eta bertan egiten diren aldaketak justifikatutako arrazoiengatik egiten saiatuko da, zerbitzuaren funtzionamendu zuzenari kalte ez egiteko. Une oro Getxoko Udalari aldaketa horien berri emango beharko dio.

8.- NEURRIZ KANPOKO BALIOAK

Balio anormalak edo neurriz kanpokoak zehazteko, baldintza administratiboen agirian xedatutakoari jarraituko zaio.

9.- KONTRATUA BURUTZEKO

dicha modificación y siempre que se considere necesario para atender las necesidades a las cuales está destinado y más específicamente en alguno de estos casos:

- Necesidad de aumentar el servicio, causado por la puesta en marcha de nuevas campañas relacionadas con el proyecto y/o por el interés en ahondar en la modificación de los hábitos lingüísticos en el seno de la familia.
- Necesidad de abordar un estudio sociolingüístico del sector, de cara a obtener datos sobre el conocimiento, uso y motivación hacia el euskera.
- Necesidad de implementar nuevas iniciativas auspiciadas por el Gobierno Vasco, Diputación o Topagunea de cara a promover el uso del euskera en la familia.

En relación con las modificaciones del contrato estas no podrán superar el 20% sobre el presupuesto anual (33.636,36 IVA excluido).

7.- SUBROGACIÓN Y MEDIOS HUMANOS

En lo que a la subrogación se refiere se seguirá lo recogido en el Convenio de intervención sociocultural de Bizkaia.

A estos efectos corresponde exclusivamente a la empresa contratista la selección del personal que, reuniendo los requisitos de titulación y experiencia exigidos en los pliegos, formará parte del equipo de trabajo adscrito a la ejecución del contrato, sin perjuicio de la verificación por parte del Ayuntamiento de Getxo del cumplimiento de aquellos requisitos. En este sentido el Ayuntamiento de Getxo podrá solicitar los datos y documentos necesarios a fin de comprobar la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que el empresario contratista ocupe en el servicio contratado.

La empresa contratista procurará que exista estabilidad en el equipo de trabajo, y que las variaciones en su composición sean puntuales y obedezcan a razones justificadas, en orden a no alterar el buen

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 21

BALDINTZA BEREZIAK

9.1.- Euskararen erabilera

Orokorrean, Getxoko ESEP 2019-2026 plan estrategikoak jasotzen dituen baldintzak betetzea da irizpide nagusia.

9.2.- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna

- Dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabiltzea; emakumeen edo estereotipo sexisten diskriminaziozko edozein irudi saihestea; eta berdintasun, presentzia orekatu, rolen erantzukidetasun nahiz aniztasun eta genero identitateen balioen irudia sustatzea.
- Kontratua egikarituko duten langileen eta erabiltzaileen inguruko datu estatistiko guztiak, sexuaren arabera bereiziak.
- Genero-ikuspegiarekin diseinatzea, kudeatzea eta ebaluatzea:
  - Proiektuaren diagnostikoan, emakumeei eragiten dien gizarte-parekidetasunik eza hartu beharko da aintzat, jardueretan nahiz helburuetan.
  - Proiektuan zehar, zeharka txertatuko dira honako hauek: emakume eta gizonen egoera desberdinak, beharrizanak, interesak, asmoak eta berariazko arazoak.
  - Berdintasunerako neurrien ebaluazioa.

9.3.- Kulturartekotasuna

- Jarduerak diseinatu, gauzatu eta ebaluatzean kulturartekotasunaren sustapena kontuan hartuko dute, bai eta kontratua betetzetik sortzen diren txosten, idazki, datu-bilketa, estatistika eta abarretan ere.
- Hizkera eta irudia modu inklusiboan eta kulturartekotasunean oinarrituta erabiliko dituzte.
- Estereotipo xenofoborik eta diskriminaziozkorik gabeko materialak eta jarduerak sortuko dituzte. Ildo horri eutsiz, udalerriaren ikuspegi anitza sustatuko dute.

9.4.- Ingurumena

Erakunde/enpresa lizitatzaileek

funcionamiento del servicio, informando en todo momento al Ayuntamiento.

8.- VALORES ANORMALES

Para la determinación de valores anormales o desproporcionados se estará a lo dispuesto en el Pliego de cláusulas administrativas.

9.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

9.1.- Uso del euskera

En general, el criterio principal es cumplir las condiciones recogidas en el Plan ESEP 2019-2026 aprobado por el Ayuntamiento de Getxo.

9.2.- Igualdad de mujeres y hombres

- Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
- Los datos estadísticos sobre las personas usuarias y sobre el personal que ejecute el contrato, deberán estar desagregados por sexo.
- Diseño, gestión y evaluación con perspectiva de género:
  - Consideración de la desigualdad social que afecta a las mujeres en el diagnóstico del proyecto, en sus objetivos y en las actividades previstas.
  - Inclusión a lo largo del proyecto y de forma transversal de las diferentes situaciones, necesidades, intereses, aspiraciones y problemáticas específicas de mujeres y hombres.
  - Evaluación de las medidas de igualdad.

9.3.- Interculturalidad

- Tener en cuenta la promoción de interculturalidad en el diseño, ejecución y evaluación de las actividades, así como en todos los informes, escritos, recogida de datos, estadísticas, etc. que se

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 21

paperaren erabilerari buruzko betebehar hauek bete beharko dituzte. Horretarako, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko dute: papera %100 birziklatua izango da, kontsumo osteko zuntzak % 65 direla (aingeru urdina edo baliokidea).

Esleipendunak baldintza hauek urratzen baditu, kontratazio organoak dagokion espedientea tramitatu ondoren, 500 euroko (BEZik gabe) zigorra izango du, urrapen bakoitzeko.

10.-GUTXIENEKO KAUDIMEN IRIZPIDEAK

10.1. - KAUDIMEN EKONOMIKOA

Urteko negozio-zifraren zenbatekoak **33.636,36 eurokoa** edo gehiagokoa behar du, azkeneko hiru (3) urte beteetakoren batean.

10.2.- KAUDIMEN TEKNIKOA

1.- Lizitatzaileak zerrenda bat aurkeztuko du **azkeneko hiru urteetan** egindako zerbitzurik behinenak egiaztatzen dituena, hala nola, zenbatekoak, datak eta zerbitzuen hartzailea (publikoa zein pribatua).

Gutxienez hiru urteko esperientzia egiaztatu beharko da ondoren zerrendatzen diren zerbitzuen/jarduerak edo antzekoak antolatzen:

- Ikastetxeekin edo guraso-elkarteekin euskararen erabilera sustatzea helburu duten gurasoentzako jarduera espezifiko partekatuak.
- Euskaltegiekin eta euskara-elkarteekin elkarlanean mintzapraktika jarduerak.

Zerbitzurik gehien egindako urteko zenbateko pilatua 33.636,36 euro adinakoa edo hortik gorakoa izango da.
Egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzeko ziurtagiriak beharko dira, organo eskudunak eman edo ikus-onetsiak, hartzailea sektore publikoko erakundea baldin bada; hartzailea pribatua baldin bada, hartzaileak berak emandako ziurtagiri baten bidez, eta ziurtagiririk ez badago, enpresaburuaren deriven de la ejecución del contrato.
- Hacer un uso inclusivo e intercultural del lenguaje y de la imagen.
- Crear materiales y actividades libres de estereotipos xenófobos y discriminatorios y que promuevan una visión diversa del municipio.

9.4.- Medio ambiente

Las entidades/empresas licitadoras deberán atender a las siguientes obligaciones respecto al uso del papel, para lo que se requerirá una declaración responsable al efecto: el papel será 100% reciclado con 65% de fibras post consumo (ángel azul o equivalente).

El incumplimiento de estas condiciones por parte del adjudicatario, apreciada por el órgano de contratación tras el correspondiente expediente, conllevará la imposición de una penalidad de 500€ (sin IVA) por cada incumplimiento.

10.- CRITERIOS MÍNIMOS DE SOLVENCIA

10.1.- SOLVENCIA ECONÓMICA

Volumen anual de negocios por importe igual o superior a **33.636,36** euros en alguno de los tres (3) últimos años concluidos.

10.2.- SOLVENCIA TÉCNICA

1) La presentación de una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los **últimos tres años** que incluya importe, fechas y destinatario (público o privado) de los mismos.

Será necesario acreditar una experiencia, **como mínimo, de tres años** organizando servicios/actividades similares a las que aparecen a continuación:
- Actividades específicas compartidas para padres-madres e hijos-as que persigan el fomento del uso del euskera en colaboración con centros escolares o asociaciones de padres-madres.
- Actividades de “mintzapraktika” en

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 21

aitorpen baten bidez.

2.- Kontratu honen helburua beteko du(t)en langile(ar)en ikasketa eta lantituluak honakoak izan beharko dute: **diplomatura, euskarako C1 edo baliokidea eta kontratuaren helburuarekin lotura duten lanetan, gutxienez, bi urteko esperientzia egiaztatu beharko dute.**

Enpresa sortu berrien kasuan (5 urte baino gutxiagoko antzinatasuna dutenak), kaudimen teknikoa egiaztatuta geratuko da lantaldeak eskatutako esperientziarekin eta profila betetzen dituela egiaztatzen badu.

Esandako kaudimena (bai ekonomikoa edo finantzarioa, bai teknikoa edo profesionala) ezin izango da egiaztatu kontratisten klasifikazioaren ziurtagiriaren bidez, lanak klasifikazio talde edo azpitaldeetan ez bait dira sartzen.

11.- CPV eta CPA

Enpresa lizitatzaileek sailkapen honen barruan egon beharko dute:

- CPV: 92000000-1
- CPA: 85.52.19: Hezkuntzako beste zerbitzu batzuk.

12.- BALORAZIO IRIZPIDEAK

12.1.- AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: gehienez ere 70 puntu, honela banatuta:

12.1.1.- ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez, 30 puntu.

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa egingo dute, kasu bakoitzean egokia den BEZa kontuan hartu gabe.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

Gainontzeko eskaintzetarako, formula hau erabiliko da:

$$\text{Oinarrizko puntuazioa} = \frac{\text{Gehienezko puntuazioa} \times \text{Eskaintza onena}}{\text{Aztertu beharreko eskaintza}}$$

12.1.2.- JARDUERAK: gehienez ere

colaboración con euskaltegis y con asociaciones de euskera.

El importe anual, en el año de mayor ejecución del período citado, será de al menos 33.636,36 euros.

Los servicios-trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos-visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario.

2) El personal responsable de la ejecución del contrato deberá poseer un título de **diplomatura, acreditar el C1 de euskera o equivalente y acreditar como mínimo, dos años de experiencia en labores relacionadas con el objeto del contrato**.

En el caso de empresas de nueva creación (de antigüedad inferior a 5 años) la solvencia técnica quedará acreditada con el cumplimiento de la disponibilidad del equipo de trabajo con la experiencia y perfil requeridos.

La solvencia antedicha (económica o financiera y técnica o profesional) no podrá acreditarse mediante el certificado acreditativo de estar en posesión de clasificación de contratistas, por tratarse de unos trabajos no incluidos en ninguno de los grupos o subgrupos de clasificación.

11.- CPV y CPA

Los y las licitadores deberán de estar registrados en esta clasificación:

- CPV: 92000000-1
- CPA: 85.52.19: Otros servicios de educación cultural.

12.- CRITERIOS DE VALORACIÓN

12.1.- CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: máximo 70 puntos, distribuidos de la siguiente manera:

12.1.1.- OFERTA ECONÓMICA:

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 21

35 puntu, Baldintza Teknikoen Pleguetan esaten denarekin bat etorriz, horrela banatuta:

- **Ekintza konpartituak: gehienez 10 puntu.** Urtean, 60 minutuko iraupena duten zenbat jarduera.
  - Puntuak jasotzeko, gutxienez, 10 tailer edo jarduera urtean.
  - 9 edo gutxiagoko eskaintzak 0 puntu jasoko ditu.
  - Eskaintzarik onenari 10 puntu emango zaizkio. Gainontzeko eskaintzei ondorengo formula aplikatuko zaie:

Lortutako puntuazioa = Aurkeztutako eskaintza (10 edo 10etik gora) x gehienezko puntuazioa / Eskaintzarik onena

- **Taldeak**: **gehienez 6 puntu.** Urtean, 5 orduko iraupena duten jarduerak burutzeko zenbat talde.
  - Puntuak jasotzeko, gutxienez, 3 talde urtean.
  - 2 edo gutxiagoko eskaintzak 0 puntu jasoko ditu.
  - Eskaintzarik onenari 6 puntu emango zaizkio. Gainontzeko eskaintzei ondorengo formula aplikatuko zaie:

Lortutako puntuazioa = Aurkeztutako eskaintza (3 edo 3tik gora) x gehienezko puntuazioa / Eskaintzarik onena

- **Asteburuak** (urtean): **gehienez 6 puntu**. Asteburu bakoitzeko (gutxienez, gau bat kanpoan) puntu 1,5**.**
- Umeen heziketarekin lotura duten gaien ikuspegitik **gurasoentzat euskarazko hitzaldiak antolatzea** (urtean): **gehienez, 3 puntu**. Hitzaldi bakoitzeko puntu 1**.**
- ***Eman giltza* eta *Emaiozu bizia***: **gehienez, 5 puntu**. Urtean, ***Eman giltza*** ezagutzera emateko **zenbat jarduera** antolatzen diren eta ***Emaiozu bizia*-ren esparruan haurdun daudenentzat zenbat informazio-saio** antolatzen diren.
  - Puntuak jasotzeko, gutxienez, 5 saio/jarduera urtean.
  - 4 edo gutxiagoko eskaintzak 0 puntu jasoko ditu.

máximo 30 puntos.
La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sin tener en cuenta el IVA que en cada caso corresponda.
La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.
Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Puntuación Base = Puntuación máxima x Mejor oferta / Oferta a analizar

12.1.2.- ACTIVIDADES: máximo 35 puntos, de acuerdo con lo establecido en el Pliego de Condiciones Técnicas y distribuidos de la siguiente manera:

- **Actividades compartidas**: **máximo 10 puntos.** Número de actividades anuales de 60 minutos de duración.
  - Mínimo para puntuar 10 talleres y/o actividades anuales.
  - La ofertas de 9 actividades o menos se puntuarán con 0 puntos.
  - A la propuesta más ventajosa, se le asignarán 10 puntos. Y para el resto se aplicará la siguiente fórmula:

Puntuación obtenida = Oferta presentada (10 ó más de 10 actividades) x puntuación máxima / Mejor oferta

- **Grupos: máximo 6 puntos.** Número de grupos que, anualmente, se formen y que tengan una actividad de 5 horas de duración.
- Mínimo para puntuar 3 grupos anuales.
- Las ofertas de 2 grupos o menos se puntuarán con 0 puntos.
- A la propuesta más ventajosa, se le asignarán 6 puntos. Y para el resto se aplicará la siguiente fórmula:

Puntuación obtenida = Oferta presentada (3 ó más de 3 grupos) x puntuación máxima / Mejor oferta

- **Fines de semana** (anuales)**: máximo 6 puntos**. Por cada fin de semana (mínimo, una noche fuera): 1,5 puntos por cada fin de semana.
- **Charlas en euskera** (anuales) para padres/madres con **temática** relacionada con la **educación de nuestros hijos/as**: **máximo 3 puntos**. Por cada charla 1 punto.
- ***Eman giltza* y *Emaiozu bizia***: **máximo 5 puntos**. Anualmente,

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 21

- Eskaintzarik onenari 5 puntu emango zaizkio. Gainontzeko eskaintzei ondorengo formula aplikatuko zaie:

Lortutako puntuazioa = Aurkeztutako eskaintza (5 edo 5etik gora) x gehienezko puntuazioa / Eskaintzarik onena

- Plegu hauetako 1., 2., 3. eta 4. puntuetan esaten dena kontuan hartuta, familiaren esparruan, interesgarriak izan litezkeen **bestelako jarduera berriak eta berritzaileak antolatzea:** ordu eta erdi bitarteko iraupena duen jarduera bakoitzeko puntu 1, **gehienez ere 5 puntu.**

Enpresa lizitatzaileak konpromisoa hartzen du bere jarduera-eskaintzan proposatzen dituen ekintza guztiak garatzeko. Hartutako konpromiso horiek betetzen ez badira, kontratua suntsiarazi ahal izango da.

12.1.3.- Berdintasuna: gehienez jota, 5 puntu.
Berdintasun-klausulari dagokion puntuazioa emateko, erakundeak emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko berariazko prestakuntza-planaren proposamena aurkeztu beharko du, zerbitzuari atxikitako langileei zuzendutakoa eta kontratuaren indarraldikoa. Proposamen horretan edukiak, prestakuntza emango duten pertsonak/erakundeak eta iraupena zehaztuko dira. Plan hori kontratua formalizatutakoan garatuko da:

- Aurkeztutako berariazko prestakuntza-plana, urtean gutxienez ordu batekoa (1 puntu).
- Aurkeztutako berariazko prestakuntza-plana, urtean gutxienez 2 ordukoa (3 puntu).
- Aurkeztutako berariazko prestakuntza-plana, urtean 3 ordukoa edo gehiagokoa (5 puntu).

12.2.- MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK: gehienez ere, 30 puntu, honela banatuta:

PROPOSAMEN TEKNIKOA, gehienez ere 30 puntu, honela banatuta:

número de **actividades** organizadas para dar a conocer el programa ***Eman giltza*** y número de **sesiones informativas o actividades** dirigidas a futuros/as padres/madres dentro de la iniciativa ***Emaiozu bizia***.

- Mínimo para puntuar 5 sesiones/actividades anuales.
- Las ofertas de 4 sesiones/actividades o menos se puntuarán con 0 puntos.
- A la propuesta más ventajosa, se le asignarán 5 puntos. Y para el resto se aplicará la siguiente fórmula:

Puntuación obtenida = Oferta presentada (4 ó más de 4 sesiones) x puntuación máxima / Mejor oferta

- Tomando como base lo que dicen los puntos 2, 3 y 4 de estos pliegos, propuesta de **otras actividades nuevas e innovadoras** en el ámbito familiar: por cada actividad de hasta una hora y media de duración 1 punto, **máximo 5 puntos.**

La empresa licitadora se compromete a desarrollar todas las acciones que proponga en su oferta de actividades. El incumplimiento de estos compromisos adquiridos podrá dar lugar a la resolución del contrato.

12.1.3.- Igualdad: máximo 5 puntos.
Para adjudicar la puntuación correspondiente a la cláusula de igualdad, la entidad debe presentar una propuesta de plan de formación específico en igualdad de mujeres y hombres para el personal adscrito al servicio durante el periodo de vigencia del contrato. En dicha propuesta se detallarán los contenidos, las personas/entidades formadoras y la duración. Dicho plan será objeto de desarrollo una vez formalizado el contrato:

- Plan de formación específico presentado de un mínimo de 1 hora anual (1 punto).
- Plan de formación específico presentado de mínimo 2 horas anuales (3 puntos).

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 21

- SENDIren urteko **antolaketa, helburuak eta kudeaketa orokorra**. **gehienez ere 8 puntu.**
- SENDI egitasmoaren **jarraipena eta ebaluazioa**. Erabiltzaileen asebetetzea eta SENDIren zerbitzuaren ebaluazio jarraia eta sistematikoa. Izen emateak euskararen ezagutzaren arabera (gurasoen kasuan), ikastereduka (umeen kasuan), genero eta jatorriaren arabera eta abar. **gehienez ere 7 puntu.**
- SENDIk antolatzen dituen jardueretan **defizitak ekiditeari begira egiten den proposamena**. **gehienez ere 5 puntu:**
  - Gizon eta emakumeen arteko aukera berdintasuna sustatzea.
  - Familia etorkinen parte hartzea sustatzea eta familia etorkinen kopuru handia duten ikastetxeen parte hartzea sustatzea.
  - Inklusiboa izatea.
  - Bizikidetza sustatzea.
- **Koordinazio proposamena** Udalarekin, ikastetxeekin, guraso elkarteekin... **gehienez ere 5 puntu.**
- **Sentiberatzea**. Familiaren esparruan, hizkuntza-ohituretan eragiteko, **urtean**, interesgarriak izan litezkeen **bestelako egitasmo berriak eta berritzaileak antolatzea**: **gehienez ere 5 puntu.**

13.- SEXU DELITUEN ZIGOR AURREKARIEN ZIURTAGIRIA

Adingabekoaren babes juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa betez, Umeak babesteko uztailaren 28ko 26/2015 Legeak eta Boluntariotzaren urriaren 14ko 45/2015 Legeak aldatua, sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziurtagiriak aurkeztu behar dira beren funtzioak betetzeko adingabekoekin lan egiten duten zerbitzuetako langile guztiei buruz.

14.- DATU PERTSONALEN

- Plan de formación específico presentado de 3 horas anuales o más (5 puntos).

12.2.- CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA máximo **30 puntos,** repartidos de la siguiente manera**:**

PROPUESTA TÉCNICA: máximo **30 puntos,** repartidos de la siguiente manera**:**

- Propuesta de **organización, objetivos y gestión** anuales del programa SENDI, **máximo 8 puntos.**
- **Evaluación y seguimiento** del servicio. Evaluación contínua y sistemática del nivel de satisfacción de las personas usuarias del servicio. Seguimiento de las inscripciones, segregadas por el nivel de conocimiento (en el caso de padres y madres), por modelos lingüísticos (en el caso de los/as niños/as), por sexo y procedencia, etc., **máximo 7 puntos.**
- Propuesta de cara a la **superación de déficit, máximo 5 puntos:**
  - Fomento de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.
  - Fomento de la participación de familias getxotarras de origen extranjero así como la participación de centros escolares en los que el número de familias de origen extranjero es mayor.
  - Actividades inclusivas.
  - Fomento de la convivencia.
- Propuesta de **coordinación** con el Ayuntamiento, centros escolares, asociaciones de padres-madres... **máximo 5 puntos.**
- **Sensibilización**. Propuesta de **otras iniciativas nuevas e innovadoras**, en aras a incidir en los hábitos lingüísticos en el ámbito familiar: **máximo 5 puntos.**

13.- CERTIFICADO DE ANTECEDENTES PENALES ESPECÍFICO SOBRE DELITOS SEXUALES

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 21

BABESA. KONTRATUA BURUTZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Lizitazio honek berekin dakar esleipendunak datu pertsonaletarako sarbidea izatea. Datu horiek tratatzea entitate esleipen-hartzailearen ardura da, eta hura hartuko da tratamenduaren arduraduntzat. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko, Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorraren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen bada. Agiri tekniko hauetako Datu Pertsonalen Tratamenduari buruzko eranskinean ezartzen dira datuen tratamenduari buruzko eskakizun eta jarraibide zehatzak. Esleipendunak erantzukizuneko aitorpena sinatu beharko du kontratua gauzatzen hasi aurretik.

En cumplimiento de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, modificada por Ley 26/2015, de 28 de julio de Protección de la Infancia, y por la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado, se presentarán certificados de antecedentes penales específico sobre delitos sexuales de todas las personas trabajadoras del servicio que en el desempeño de sus funciones, trabajen en contacto con menores.

14.- PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

La presente licitación implica el acceso del adjudicatario a datos de carácter personal de cuyo tratamiento es responsable la entidad adjudicataria, teniendo aquél la consideración de encargado de tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del Reglamento de RGPD. Las concretas exigencias e instrucciones en materia de tratamiento de datos se establecen en el Anexo Tratamiento de Datos Personales de los presentes pliegos Técnicos, declaración responsable que deberá ser suscrita por el adjudicatario con carácter previo al inicio de la ejecución del contrato.

I. ERANSKINA: DATUEN BABESA

DATU PERTSONALEN TRATAMENDURAKO ERANTZUKIZUNAREN AITORPENA

“SENDI, GETXOKO FAMILIAK EUSKARAZ” EGITASMOAREN DINAMIZAZIO LANAK EGITEKO esleipena jaso duen enpresa: .....
.....
(NIF zk .....).

Kontratuaren **espediente** zenbakia:.....

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 21

Datu pertsonalen **tratamendurako pertsona arduraduna**: .....
.....jauna/andrea,
NA zk: .....

ADIERAZTEN DUT:

1.- Aurreko espedientean aipatutako kontratua gauzatzeko erabiliko diren zerbitzariak eta horiei lotutako zerbitzuak Getxoko Udalaren jabetzakoak direla

ZERBITZARIEN KOKAPENA

2.- Nire gain hartzen ditut GETXOKO UDALAk datu pertsonalen tratamenduari buruz bidaltzen dizkidan jarraibide hauek, eta nere gain hartzen ditut TRATAMENDUAREN ARDURADUNAREN eginkizunak eta betebeharrak, honako zehaztapen hauen arabera:

"DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA"

Taldeak eta tratatzen diren datuak

Tratamendu-eragileak tratatzeko erabil ditzakeen interesdunen taldeak eta datu pertsonalak honako hauek dira:

PERTSONA INTERESDUNEN KATEGORIA
☐ HERRITARRAK ☐ ELKARTEKIDEAK EDO KIDEAK ☐ IKASLEAK ☐ LEGEZKO ORDEZKARIAK ☐ HARREMANETARAKO PERTSONAK ☐ ETORKINAK

Tratatutako datuak:

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 21

Erakunde esleipendunak honako informazio pertsonal hau tratatu ahal izango du:

Eskura daitezkeen tratamenduaren datu pertsonalak
☐ NAN/IFZ/AIZ/PASAPORTE-ZENBAKIA ☐ IZENA ☐ ABIZENAK ☐ POSTA HELBIDEA ☐ POSTA ELEKTRONIKOA ☐ TELEFONO-ZENBAKIA ☐ SINADURA ☐ IRUDIA (ARGAZKIAK EDO BIDEOAK) ☐ SARE SOZIALAK (TWITTER, FACEBOOK ETA INSTAGRAM PROFILA, BESTEAK BESTE) ☐ SEXUA ☐ NAZIONALITATEA ☐ JAIOTERRIA ☐ JAIOTZE-DATA ☐ ADINA ☐ SEME-ALABEN KOPURUA ☐ EGOERA ZIBILA ☐ PRESTAKUNTZA-DATUAK (TITULU AKADEMIKOAK, DIPLOMAK, BESTEAK BESTE) ☐ ESPERIENTZIA EDO HISTORIA PROFESIONALA ☐ LANBIDEA ☐ LANPOSTUA EDO LANBIDE-KATEGORIA ☐ LIZENTZIAK, BAIMENAK ☐ EKONOMIAK, FINANTZAK ETA ASEGURUAK (BANKU-DATUAK, KONTU KORRONTEA, TXARTEL-ZENBAKIA, TRIBUTUEI, SOLDATEI ETA SUBSIDIOEI BURUZKO DATUAK, BESTEAK BESTE) ☐ MERKATARITZA-INFORMAZIOKO DATUAK (JARDUERAK, NEGOZIOAK, BESTEAK BESTE) ☐ TRANSAKZIOEI BURUZKO DATUAK (INTERESDUNAK ESKAINITAKO ONDASUNAK EDO ZERBITZUAK, INTERESDUNAK JASOTAKO ONDASUNAK, BESTEAK BESTE)

Tratamenduaren sistemak

☐ DATU AUTOMATIZATUAK
☐ AUTOMATIZATU GABEKO DATUAK (ESKUZKOA)

Tratamenduaren elementuak

TRATAMENDU-ERAGIKETAK
☐ Jasotzea (Datuak hartzea)

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 21

- ☐ Erregistroa (grabaketa)
- ☐ Egituraketa
- ☐ Aldaketa
- ☐ Kontserbazioa (biltegiratzea)
- ☐ Ateratzea (retrieval)
- ☐ Kontsulta
- ☐ Zabaltzea
- ☐ Interkonexioa (gurutzatzea)
- ☐ Alderatzea
- ☐ Mugatzea
- ☐ Ezabatzea
- ☐ Deuseztea (aldibaterako kopiak)
- ☐ Kontserbazioa (informazio sistemetan)
- ☐ Bikoiztea
- ☐ Kopiak (aldibaterako kopiak)
- ☐ Segurtasun kopiak
- ☐ Berreskuratzea

Datuen xedea: esleipena lortzen duen entitateak GETXOKO UDALA-UDALAri itzuli beharko dizkio datu pertsonalak eta, hala badagokio, horiek dauden euskarriak, prestazioa bete ondoren.

Segurtasun-neurriak
Ezarri beharreko segurtasun-neurriak Europako Parlamentuaren EB 2016/679 DBEOren 32. artikuluan ezarritakoak izango dira, eta, bereziki, datuen konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna bermatzeko beharrezkoak direnak, GETXOKO UDALA - Ayuntamiento DE GETXOren segurtasun-jarraibide eta -irizpideekin bat etorriz. Hori guztia Administrazio Elektronikoaren esparruan Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duen urtarrilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretuaren II. eranskinean (segurtasun-neurriak) aurreikusitakoekin bat etorriz.

Eranskina aldatzea.- Kontratua gauzatzearen ondorioz uneren batean beharrezkoa bada eranskin honetan ezarritakoa aldatzea, esleipendunak arrazoituta eskatuko du eta eskatzen dituen aldaketak adieraziko ditu. **Getxoko Udala** eskatutakoarekin ados balego, Getxoko Udalak eranskin eguneratua egingo luke, beti ere tratamenduaren xehetasunak zehatz-mehatz jasotzeko moduan.

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 21

ANEXO I: PROTECCIÓN DE DATOS

DECLARACIÓN RESPONSABLE PARA EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

D./Dña. ....., con D.N.I. ....., en nombre y representación de..... .....C.I.F.....empresa adjudicataria del contrato de **DINAMIZACION DEL PROGRAMA "SENDI, GETXOKO FAMILIAK EUSKARAZ" de** GETXOKO UDALA -AYUNTAMIENTO DE GETXO con número de expediente (especificar expediente), en adelante ENCARGADA DE TRATAMIENTO

DECLARA:
1.- Que los servidores, y los servicios asociados a los mismos, que se utilizarán para la ejecución del contrato referenciado en el expediente anteriormente indicado, son propiedad del Ayuntamiento de Getxo

UBICACIÓN DE SERVIDORES

2.- Que asume las siguientes instrucciones que GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO le remite, en relación al tratamiento de datos personales y que asume las funciones y obligaciones de ENCARGADA DEL TRATAMIENTO conforme a las siguientes especificaciones:

"TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES"

Colectivos
Los colectivos de interesados y Datos Personales tratados a las que puede tener acceso la entidad adjudicataria son:

CATEGORÍAS DE PERSONAS INTERESADAS
☐ CIUDADANÍA
☐ PERSONAS ASOCIADAS O MIEMBROS
☐ PERSONAS ESTUDIANTES
☐ PERSONAS REPRESENTANTES LEGALES
☐ PERSONAS DE CONTACTO
☐ PERSONAS INMIGRANTES

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 21

Datos tratados:
La entidad adjudicataria podrá tratar la siguiente información personal :

Datos Personales del tratamiento a los que se puede acceder
☐ D.N.I./N.I.F./NIE/NÚMERO PASAPORTE
☐ NOMBRE
☐ APELLIDOS
☐ DIRECCION POSTAL
☐ CORREO ELECTRÓNICO
☐ TELEFONO
☐ FIRMA
☐ IMAGEN (FOTOGRAFÍAS O VIDEOS)
☐ REDES SOCIALES (PERFIL TWITTER, FACEBOOK, INSTAGRAM, ENTRE OTROS)
☐ SEXO
☐ NACIONALIDAD
☐ LUGAR DE NACIMIENTO
☐ FECHA NACIMIENTO
☐ EDAD
☐ NÚMERO DE HIJOS O HIJAS
☐ ESTADO CIVIL
☐ DATOS DE FORMACIÓN (TÍTULOS ACADÉMICOS, DIPLOMAS, ENTRE OTROS)
☐ EXPERIENCIA O HISTORIAL PROFESIONAL
☐ PROFESIÓN
☐ PUESTO DE TARABAJO O CATEGORÍA PROFESIONAL
☐ LICENCIAS, PERMISOS O AUTORIZACIONES
☐ DATOS DE INFORMACIÓN COMERCIAL (ACTIVIDADES, NEGOCIOS, ENTRE OTROS)
☐ DATOS SOBRE TRANSACCIONES (BIENES O SERVICIOS OFERTADOS POR EL INTERESADO, BIENES 0 SERVICIOS RECIBIDOS POR EL INTERESADO, ENTRE OTROS)

Sistemas de tratamiento

☐ DATOS AUTOMATIZADOS
☐ DATOS NO AUTOMATIZADOS (MANUAL)

Elementos de tratamiento

OPERACIONES DE TRATAMIENTO

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 21

- ☐ Recogida (captura de datos)
- ☐ Registro (grabación)
- ☐ Estructuración
- ☐ Modificación
- ☐ Conservación (almacenamiento)
- ☐ Extracción (retrieval)
- ☐ Consulta
- ☐ Difusión
- ☐ Interconexión(cruce)
- ☐ Cotejo
- ☐ Limitación
- ☐ Supresión
- ☐ Destrucción (de copias temporales)
- ☐ Conservación(en sus sistemas de información)
- ☐ Duplicado
- ☐ Copia (copias temporales)
- ☐ Copia de seguridad
- ☐ Recuperación

Destino de los datos: La entidad que resulte adjudicataria se obliga a devolver a GETXOKO UDALA -AYUNTAMIENTO DE GETXO los datos personales y, en su caso, los soportes donde consten, una vez cumplida la prestación.

Medidas de seguridad
Las medidas de seguridad a implantar, serán las establecidas en el artículo 32 del RGPD UE 2016/679 del Parlamento europeo, y en particular las que resulten necesarias para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los datos, de acuerdo con las instrucciones y criterios de seguridad de GETXOKO UDALA - AYUNTAMIENTO DE GETXO. Todo ello de conformidad con las previstas en el Anexo II (Medidas de seguridad) del Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

Modificación del Anexo.- En caso de que como consecuencia de la ejecución del contrato resultara necesario en algún momento la modificación de lo estipulado en este Anexo, el adjudicatario lo requerirá razonadamente y señalará los cambios que solicita. En caso de que el **Ayuntamiento de Getxo** estuviese de acuerdo con lo solicitado, el **Ayuntamiento de Getxo** emitiría un Anexo actualizado, de modo que el mismo siempre recoja fielmente el detalle del tratamiento.

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 21

II. ERANSKINA
ANEXO II

ERANTZUKIZUN AITORPENA
DECLARACIÓN RESPONSABLE

.....andrea,.....NAN zenbakiarekin, enpresaren legezko ordezkaria naizen aldetik.....,

D/Dña....., con D.N.I. nº....., en mi calidad de representante legal de la empresa.....,

AITORTZEN DUT:

I.- Ordezkatzen duen enpresak honako hauek dituela: berezko antolaketa egonkorra, bideragarritasun ekonomikoa, bezeroak eta kontratatutako jarduera garatzeko beharrezko baliabide materialak eta giza baliabideak.

II.- Ordezkatzen dudan enpresak bere gain hartuko duela langileenganako zuzendaritza boterea benetako moduan, eraginkortasunez eta aldian-aldian exekutatzeko konpromisoa. Horrez gain, honako hauek ere hartuko ditu gain: soldatak negoziatzea eta ordaintzea, baimenak, lizentziak eta oporrak ematea, ordezkapenak, lan arriskuei dagozkien obligazio legalak, – bidezkoa denean- diziplina zigorrak ezartzea, eta Gizarte Segurantzaren ondorioetatik eratortzen diren gainontzekoak eta batez ere kotizazioak eta prestazioak ordaintzea, eta langilearen eta enplegatzailearen arteko kontratu harremanetik eratortzen diren gainontzekoak.

....n, ...ko.....ren....(e)(a)n

Sinadura:.....

DECLARO:

I.- Que la empresa a la que representa cuenta con una organización propia y estable, viabilidad económica, clientela y medios materiales y personales necesarios para el desarrollo de la actividad contratada.

II.- Que la empresa a la que represento se encuentra se compromete a ejercer de modo real, efectivo y periódico el poder de dirección con su trabajadores, asumiendo la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, sustituciones, obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, imposición – cuando proceda- de sanciones disciplinarias, y cuantos efectos de Seguridad Social se deriven y en particular el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, y cuantos otros derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre empleado y empleador.

En....., a.... de..... de.....

Fdo.....

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 21

Baliozkotze Kod.: 9DWF9EKE55CA2ERYPFMSLPJ7T
Egiaztapena: https://sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 21